

مریضوں کے حقوق

- مریضوں اور لواحقین کے لیے مختصر معلومات

REGION

محترم مریض

علاقائی بورڈ کی خواہش ہے کہ اس کتابچے کے ذریعے سے بحیثیت مریض کے آپ کو اپنے حقوق کے بارے میں مختصر آگاہ کیا جائے۔ اگر اسے پڑھنے کے دوران سوالات اٹھیں یا شک ہو تو آپ ہر وقت اس عملے سے یا مریض مشیر سے رابطہ کر سکتے ہیں، جہاں آپ علاج وصول کر رہے ہیں

اگر آپ اپنے حقوق کے بارے میں مزید جاننا چاہتے ہیں تو تفصیلی معلومات آپ "Patientrettigheder - vejledning for patienter og pårørende" کے کتابچے میں حاصل کر سکتے ہیں۔ آپ عملے سے کہیں کہ وہ آپ کو یہ مہیا کرے یا آپ اسے Region Hovedstaden کے ہوم پیج www.regionh.dk پر، Sundhed og Patientrettigheder کے تحت تلاش کر سکتے ہیں اور مزید معلومات حاصل کر سکتے ہیں

آپ خود فیصلہ کرتے ہیں

بنیادی اصول کے تحت 15 سال کی عمر سے خود فیصلہ کرنے کا حق ہوتا ہے

آپ کو فیصلہ کرنے کا حق ہے کہ آیا آپ معائنہ قبول کرتے ہیں اور پیش کردہ علاج کرنا چاہتے ہیں۔ اگر آپ قبول کریں تو آپ نے اجازت دینی ہوتی ہے۔ اگر آپ خود اجازت نہیں دے سکتے تو آپ کی طرف سے کوئی اور اجازت دیتا ہے۔ عموماً آپ کے قریبی لواحقین میں سے کوئی فرد

اگر علاج کو تبدیل کیا جائے تو آپ کو نئی معلومات دی جائیں اور آپ نے پھر تجزیہ کرنا ہوتا ہے کہ آیا آپ اجازت دیتے ہیں

مہلک اوقات میں جہاں آپ اجازت نہیں دے سکتے وہاں ڈاکٹر آپ کا فوراً علاج کر سکتا ہے، بغیر آپ یا آپ کے لواحقین سے اجازت لے کر

آپ کا حق ہے کہ آپ کو بیماری اور علاج کے بارے میں معلومات دی جائے

آپ کا حق ہے کہ آپ کو مثلاً، علاج کے مواقع، علاج کے متوقع نتائج اور ممکنہ پیچیدگیوں اور منفی اثرات کے بارے میں معلومات دی جائے۔ اگر آپ علاج نہیں کروانا چاہتے تو اس کے اثرات کے بارے میں بھی آپ کو آگاہ کیا جائے

برقی نظاموں میں رجسٹری

ہسپتال آپ کے بارے میں معلومات کی رجسٹری کرتا ہے۔ یہ ضروری ہے تا کہ آپ کو حتی المقدور بہتر علاج مہیا کیا جائے۔ آپ کو اطلاع دی جا سکتی ہے کہ آپ کے بارے میں کون سی معلومات رجسٹر ہیں

علاج کے سلسلے میں ڈاکٹرز اور ہسپتال پر دوسرے صحت کے افراد برقی فائل یا دوسرے برقی نظاموں سے آپ کے بارے میں معلومات حاصل کر سکتے ہیں

آپ انکار کر سکتے ہیں کہ برقی نظاموں سے آپ کے بارے میں معلومات حاصل نہ کی جائیں۔ اس کے لیے آپ اس وارڈ یا صحت کے فرد کو مطلع کریں جو آپ کے بارے میں معلومات کے لیے آپ کی فائل حاصل کرنا چاہتا ہے۔ صحت کے فرد کو آپ کو آگاہ کرنا چاہیے کہ اس کا آپ کے علاج پر کون سے نتائج مرتب ہوں گے

دستاویز تک رسائی

جس کی عمر 15 سال ہو گئی ہے وہ دستاویز تک، فائل کی کاپی کی صورت میں، رسائی حاصل کر سکتا ہے۔ جس وارڈ میں آپ کا علاج ہو رہا ہے اس سے مطالبہ کریں کہ آپ فائل دیکھنا یا اس کی کاپی چاہتے ہیں۔ آپ کی درخواست کا 10 دنوں کے اندر جواب آنا چاہیے

Sundhed.dk پر آپ کی فائل

اگر آپ کے پاس NemID یا digital signatur یعنی برقی دستخط ہیں تو آپ www.sundhed.dk پر اپنی برقی فائل کا جزوی حصہ دیکھ سکتے ہیں۔ یکم اکتوبر 2008 سے ہسپتال یا نفسیاتی علاج کے بارے میں معلومات فائل مواد برقی فائل میں درج کیا جاتا ہے۔ رجسٹری کے بعد، 14 دنوں کے اندر معلومات دیکھی جا سکتی ہیں

آپ کی بیماری کے بارے میں کس کو معلومات دی جائے گی؟

عملے پر رازداری لازمی ہے، قریبی لواحقین کے سامنے بھی۔ آپ فیصلہ کرتے ہیں کہ عملہ کس کو اور آپ کے بارے میں کیا معلومات آگے بتا سکتا ہے

ہسپتال سے فارغ ہونے کے بعد اور ممکنہ عارضی طور پر ہسپتال پر وقت گزارنے کے بعد، آپ کا ڈاکٹر یا اس ڈاکٹر کوجس نے ہسپتال میں رجوع کرنے کو کہا تھا، علاج کے بارے میں خط بیجھا جاتا ہے۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ ہم ایسا خط نہ بیجھیں تو آپ عملے کو بتائیں

ہسپتال کا آزادانہ اور وسیع انتخاب

آپ اپنے بلاوے کے خط میں حکومتی اور پرائیوٹ علاج کی جگہوں کے سلسلے میں اپنے حقوق اور مواقع کے بارے میں پڑھ سکتے ہیں۔ آپ کے بلاوے کے خط کے ساتھ، صحت اور حفاظتی تدابیر کی وزارت کا کتابچہ "Sygehusvalg" منسلک ہے جس میں آپ مزید پڑھ سکتے ہیں۔ عملہ اور مریض مشیر بھی آپ کو کتابچہ مہیا کر سکتا ہے

مہلک بیماریوں کے حوالے سے علاج کی ضمانت

صحت اور حفاظتی تدابیر کی وزارت کے کتابچے "Maksimale ventetider" میں آپ خاص مہلتوں اور کینسر اور امراض قلب کی مہلک بیماریوں کے اصول پڑھ سکتے ہیں۔ عملہ اور مریض مشیر بھی آپ کو کتابچہ مہیا کر سکتا ہے

کیا کچھ غلط ہوا ہے؟

اگر معائنے، علاج یا دیکھ بھال کے سلسلے میں آپ کا نقصان ہوا ہے یا نقصان کے ٹھوس خطرے سے دوچار ہوئے ہیں تو اسے غیردانستہ حادثہ کہا جاتا ہے

مریض اور لواحقین غیردانستہ حادثات کی رپورٹ درج کروا سکتے ہیں تا کہ نظام صحت اپنے غلطیوں سے سیکھے

آپ دو طریقوں سے رپورٹنگ کر سکتے ہیں۔ Dansk patientsikkerhedsdatabase کے ہوم پیج www.dpsd.dk کے ذریعے سے یا ایک فارم پر کر کے، جو مریض مشیر آپ کو مہیا کر سکتا ہے

Patientombuddets کے ہوم پیج www.patientombuddet.dk پر،

Hjælp os med at lære, hvis noget er gået" Patientombuddets کے کتابچے "galt" میں، یا عملے یا مریض مشیر سے رابطہ کر کے آپ غیردانستہ حادثات کے بارے میں مزید معلومات حاصل کر سکتے ہیں

مکالمہ، شکایت اور ہرجانہ

اگر آپ سمجھتے ہیں کہ کسی صحت کے ملازم نے آپ کے بحیثیت مریض کے، حقوق کی پاسداری نہیں کی تو آپ صحت کے عملے کی پیشہ ورانہ شکایت کر سکتے ہیں۔ یہ Sundhedsvæsenets faglige Disciplinærnevns کا ادارہ ہے جو اس طرح کی شکایات سے نمٹتا ہے لیکن شکایت کو Patientombuddet تک ارسال کرنا ہوتا ہے (پتوں کے تحت دیکھیں)

اگر آپ اپنے مریض ہونے کے علاج کے دورانیے کے سلسلے میں نظام صحت کے طریقہ کار کے بارے میں شکایت کرنا چاہتے ہیں یا آپ سمجھتے ہیں کہ کسی نظام صحت نے آپ کے بحیثیت مریض کے، حقوق کی پاسداری نہیں

کی تو Patientombuddet آپ کی شکایت سے نیٹتا ہے

جب آپ Patientombuddet کو ، صحت کے ملازم کا آپ سے پیشہ ورانہ علاج یا آپ کے دورانیے کے سلسلے میں تحریری شکایت بیجھتے ہیں ، تو علاج کی جگہ کے صحت کے عملے کے ساتھ آپ کو مکالمہ کرنے کی پیشکش کی جاتی ہے ۔ یہاں آپ کو اپنے سوالات اور ممکنہ غلط فہمیوں کی وضاحت ملتی ہے جس امر پر آپ شکایت کرنا چاہتے ہیں اس سے آگاہ ہونے کے بعد ، یا آگاہ ہونا چاہنے کے بعد ، دو سال گزرنے سے قبل آپ کی شکایت چلی گئی ہو۔ اور جس امر پر آپ شکایت کرنا چاہتے ہیں اس کے پانچ سال گزرنے سے پہلے شکایت کی گئی ہو

آپ Patientombud سے مثلاً ٹرانسپورٹ ، ہسپتال کے حوالے سے آزادانہ اور وسیع انتخاب ، علاج کی ضمانت اور ترجمان کی مدد کے حوالے سے شکایت کر سکتے ہیں ۔ فیصلہ وصول کرنے سے چار ہفتے گزرنے سے قبل Patientombud آپ کی تحریری شکایت وصول کرے ۔ اگر خاص وجوہات ہوں تو Patientombud چار ہفتوں کے بعد بھی آپ کی شکایت سے نیٹ سکتا ہے

اگر آپ ہسپتال پر سروس کے لیول ، انداز گفتگو ، ظاہری حدود یا خوراک کے حوالے سے غیر مطمئن ہیں تو ہم تمہیں ترغیب دیتے ہیں کہ آپ وراڈ یا ہسپتال کے انچارج افراد سے رجوع کریں

اگر معائینے ، علاج یا دیکھ بھال کی وجہ سے آپ کا نقصان ہوتا ہے تو آپ Patientforsikringen کے ہاں ہرجانے کی درخواست کر سکتے ہیں (پتوں کے تحت دیکھیں) ۔ نقصان سے دوچار ہونے کے بعد ، یا اس کے بعد جب سے آپ کو اس سے آگاہی ہونی چاہیے تھی ، تین سال سے قبل اور نقصان کے دس سال گزرنے سے پہلے پہلے نقصان کی رپورٹ درج ہونی چاہیے

آپ کا رابطہ فرد یا مریض مشیر شکایت یا ہرجانے کی درخواست کے لیے مدد اور رہنمائی مہیا کر سکتا ہے

رابطہ افراد

اگر آپ دو دن سے زائد داخل رہے ہیں یا دو سے زائد بار آپ کو عارضی طور پر ہسپتال میں آنا ہے تو ایک یا زائد رابطہ فرد / افراد سے آپ کا خصوصی تعلق ہو گا ۔ اگر آپ کے علاج کا دورانیہ دو دن سے کم ہے اور آپ کو خاص ضرورت ہے تو پھر آپ کو ایک رابطہ فرد کی پیشکش کی جائے گی

یہ Region Hovedstaden Psykiatri کا ہدف ہے کہ ایک دن کے بعد ہی آپ کو ایک رابطہ فرد کی پیشکش کی جائے

بیٹھ کر تک آم

کیا آپ کو ہسپتال پر معائینے یا علاج کے لیے
بلایا گیا ہے؟

جی

کیا آپ نے آزادی انتخاب سے ہسپتال کا چناؤ کیا ہے، یعنی آپ نے
اپنے منسلکہ ہسپتال کے علاوہ کسی حکومتی ہسپتال کا چناؤ کیا ہے؟

یا کیا آپ نے وسیع پیمانے پر آزادی انتخاب استعمال کیا ہے، یعنی آپ
نے پرائیوٹ ہسپتال کا چناؤ کیا ہے

نہیں

جی

کیا آپ حکومتی ٹرانسپورٹ
(وارڈ)

Kørselsservice Syd* / وارڈ

کیا آپ پشور ہیں؟

نہیں

جی

کیا آپ حکومتی ٹرانسپورٹ
(وارڈ)

Kørselsservice Syd* / وارڈ

کیا آپ کی رہائش اور ہسپتال کے درمیان کا
فیصلہ 50 کیلومیٹر سے زیادہ ہے

نہیں

جی

کیا آپ حکومتی ٹرانسپورٹ
(وارڈ)

وارڈ آپ کی ٹرانسپورٹ کا بندوبست

(اگر ٹرانسپورٹ کے اخراجات آئے اور

ہسپتال پر دوسری حاضرین

* اگر آپ علاج کی جگہوں Glostrup، Mager

Kørselsservice Syd سے رابطہ کرنا ہوتا ہے

رابطہ کرنا ہوتا ہے

نہیں

نہیں

کیا آپ کا نام ابھی نہیں لیا گیا؟

ہسپتال دو رفت

ٹرانسپورٹ کے اخراجات کی واپسی کی شرائط

- حالات اور حفاظتی پہلوؤں کو مدنظر رکھتے ہوئے ٹرانسپورٹ سب سے سستی ہو
- اخراجات کی واپسی کی مقدار حقیقی خرچے سے زائد نہیں ہو سکتی

آپ نے خود ٹرانسپورٹ کا بندوبست کرنا اور اخراجات اٹھانے ہیں اگر:

- آپ پنشنر ہیں
- اپنی رہائش اور منسلک ہسپتال تک کا فیصلہ 50 کلومیٹر سے زائد ہے
- (ایک ہی دورا اپنے میں) ایک سے زائد بار ہسپتال تک آمد و رفت ہونی ہے یا ڈاکٹر کی ہدایت کے مطابق چھٹی کے لیے گھر جانا ہے تو جزوی طور پر اخراجات واپس مل سکتے ہیں

آپ نے خود ٹرانسپورٹ کا بندوبست کرنا ہے

اگر ٹرانسپورٹ کے اخراجات آنے اور جانے کی مقدار 25 کرون سے زائد ہے تو ہسپتال پر یہ واپس مل سکتے ہیں

آپ نے خود ٹرانسپورٹ کا بندوبست کرنا ہے

اگر ٹرانسپورٹ کے اخراجات آنے اور جانے کی مقدار 60 کرون سے زائد ہے تو ہسپتال پر یہ واپس مل سکتے ہیں

آپ نے خود ٹرانسپورٹ کا بندوبست کرنا اور اخراجات اٹھانے ہیں

آپ نے خود ٹرانسپورٹ کا بندوبست کرنا اور اخراجات اٹھانے ہیں

ڈوٹ میں سفر کر سکتے ہیں؟
(کا تجزیہ)

نہیں

آپ کی ٹرانسپورٹ کا بندوبست کرے گا

ڈوٹ میں سفر کر سکتے ہیں؟
(کا تجزیہ)

نہیں

آپ کی ٹرانسپورٹ کا بندوبست کرے گا

ڈوٹ میں سفر کر سکتے ہیں؟
(کا تجزیہ)

نہیں

کرے گا یا آپ اپنی گاڑی میں جائیں گے
و جانے کی مقدار 60 کرون سے زائد ہے تو
ی سے یہ واپس مل سکتے ہیں

Hvidovre یا Ar ہسپتال پر مریض ہیں تو آپ نے
باقی ہسپتالوں کے مریضوں نے وارد سے

اگر آپ کو ترجمان کی ضرورت ہے

اگر ڈاکٹر تجزیہ کرے کہ آپ کے علاج کے لیے ضروری ہے تو ترجمان کا حصول آپ کا حق ہے

سائنسی ریسرچ - آپ فیصلہ کرتے ہیں

آپ سے پوچھا جا سکتا ہے کہ آیا آپ سائنسی ایکسپیرینٹ میں حصہ لینا چاہتے ہیں - اس صورت میں آپ کو زبانی اور تحریری طور پر ایکسپیرینٹ کے بارے میں آگاہ کیا جائے اور آپ نے ایکسپیرینٹ میں حصہ لینے کے لیے تحریری منظوری دینی ہوتی ہے - آپ کسی بھی وقت ایکسپیرینٹ سے نکل سکتے ہیں - ظاہر ہے کہ اگر آپ ایکسپیرینٹ میں حصہ لینے سے انکار کرتے ہیں تو اس کا آپ کے آئندہ علاج پر کوئی نٹائج مرتب نہیں ہوں گے

خون اور بافت کی ٹیسٹس کے حوالے سے آپ کے فیصلے کا حق

آپ فیصلہ کر سکتے ہیں کہ آپ کے جو خون اور بافت کے ٹیسٹس ہسپتال نے سٹور کیے ہیں وہ فقط آپ کے علاج کے لیے استعمال ہو سکتے ہیں اور ریسرچ وغیرہ کے لیے نہیں - اگر آپ یہ چاہتے ہیں تو آپ Sundhedsstyrelsens Vævsanvendelsesregister کے ہاں رجوع کریں (توں کے تحت دیکھیں) اگر خاص وجہ ہو تو آپ ٹیسٹس کو ضائع کرنے یا وصول کرنے کی درخواست کر سکتے

پوسٹ مارٹم کے لیے تحریری اجازت

صرف اس صورت میں میڈیکل پوسٹ مارٹم کیا جا سکتا ہے اگر فوت شدہ فرد تحریری اجازت چھوڑے یا اگر فوت شدہ فرد کے لواحقین اس کے اجازت دیں - فوت شدہ فرد اپنے لواحقین پر اجازت کو مشروط کر سکتا ہے - اگر آپ نے اپنے جسم کو ریسرچ اور تعلیم کے لیے وقف کیا ہے تو آپ کے لواحقین حائل نہیں ہو سکتے

فوتگی کی صورت میں اعضاء کے عطیے کی اجازت

بیوندکاری کے لیے ایک اعضاء کے استعمال کے لیے فوت شدہ فرد سے یا اس کے لواحقین سے تحریری اجازت چاہیے

آپ کو یہ فیصلہ کرنے کا موقع ہے کہ اعضاء کے عطیے کا انحصار آپ کے لواحقین کی اجازت پر ہو گا - آپ Donorregister یعنی اعضاء کے عطیے کے رجسٹر میں اپنی خواہش کو رجسٹر کروا سکتے ہیں (پتوں کے تحت دیکھیں)

وصیت

وصیت میں آپ مثلاً اظہار کر سکتے ہیں کہ اگر موت یقینی ہے تو آپ زندگی کو طول دینے کا علاج نہیں چاہتے - آپ اپنی خواہش Livstestamentregister کے رجسٹر میں کر سکتے ہیں (پتوں کے تحت دیکھیں)

مریض مشیر

Region Hovedstaden کے مریض مشیر کے آفسز علاقے کے ہسپتالوں میں ہیں - آپ کے پاس آزادی ہے کہ آپ کس مریض مشیر سے رابطہ کرنا چاہتے ہیں

اگر مثلاً ہسپتال کے انتخاب ، دستاویزات تک رسائی یا شکایت کے راستوں کے بارے میں سوالات ہوں تو مریض مشیر آپ کی مدد کر سکتا ہے - سنٹر کے عملے اور آپ کے مابین غلط فہمیوں کی اصلاح کے لیے بھی مریض مشیر حصہ لے سکتا ہے - آپ مریض مشیر کو ٹیلی فون کر سکتے ہیں یا لکھ سکتے ہیں ، یا ذاتی طور پر رجوع کر سکتے ہیں - مریض مشیر کے رابطے کے لیے عملہ آپ کی مدد کر سکتا ہے اور پتے اور اوقات کار مہیا کر سکتا ہے - یہ معلومات ہسپتال کے ہوم پیج سے بھی دستیاب ہو سکتی ہیں - Region Hovedstaden کے مریض مشیر کے ٹیلی فون نمبر آپ کو پشتی صفحے پر ملیں گے

پتے

شکایت اور ہرجانہ Patientombuddet (مریضوں کے حقوق کا ادارہ)

Finsensvej 15
2000 Frederiksberg
ٹیلی فون 72 28 66 00
ای میل pob@patientombuddet.dk
www.patientombuddet.dk

Sundhedsvæsenets Disciplinærnævn (نظام صحت کا ضوابطہ جاتی بورڈ) پتہ اوپر کی طرح ہے

Patientforsikringen (مریضوں کے بیمے کا ادارہ)

Nytorv 5, 3
1450 København K
ٹیلی فون 33 12 43 43
ای میل pf@patientforsikringen.dk
www.patientforsikringen.dk

ہسپتال کا انتخاب اور انتظار کا وقت Enhed for sygehusvalg (ہسپتال کے انتخاب کی جگہ)

Rigshospitalet, Afsnit 7561
Tagensvej 20, Opgang 75, 6. sal
2200 København N
ٹیلی فون 35 45 41 19
ای میل fritvalg@rh.regionh.dk

صحت کے ادارے Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse (تدابیر کی وزارت)

Slotsholmsgade 10-12
1216 København K
ٹیلی فون 72 26 90 00
ای میل sum@sum.dk
www.sum.dk

(صحت کا محکمہ) Sundhedsstyrelsen

Axel Heides Gade 1

2300 København S

ٹیلی فون 72 22 74 00

ای میل sst@sst.dk

www.sst.dk

Region Hovedstaden

Kongens Vænge 2

3400 Hillerød

ٹیلی فون 38 66 50 00

ای میل regionh@regionh.dk

www.regionh.dk

رجسٹر

Donerregistret (انسانی اعضا کے عطیے کا رجسٹر)

Rigshospitalet

Blegdamsvej 9

2100 København Ø

ٹیلی فون 35 45 52 69

www.sundhed.dk

(وصیت کا رجسٹر) Livstestamenteregisteret

Rigshospitalet

Blegdamsvej 9

2100 København Ø

ٹیلی فون 35 45 52 69

www.sundhed.dk

(بافت کے استعمال کرنے کا رجسٹر) Vævsanvendelsesregisteret

Statens Serum Institut

Artillerivej 5

2300 København S

ٹیلی فون 32683268

www.sundhedsdata.sst.dk

Region Hovedstaden کے مریض کے مشیروں کے ٹیلیفون نمبر

مریض کے مشیروں کے اوقات کار عموماً یہ ہیں :
اوقات کار: پیر تا جمعرات 13 - 10 بجے اور جمعہ
12 - 10 بجے

Amager ہسپتال	38 66 66 31
Bispebjerg ہسپتال	38 66 66 32
Bornholms ہسپتال	38 66 66 33
Frederiksberg ہسپتال	38 66 66 34
Frederikssund ہسپتال	38 66 66 35
Gentofte ہسپتال	38 66 66 36
Glostrup ہسپتال	38 66 66 37
Herlev ہسپتال	38 66 66 40
Hillerød ہسپتال	38 66 66 41
Hvidovre ہسپتال	38 66 66 42
Regionsgården ہسپتال	38 66 66 43
Rigshospitalet ہسپتال	38 66 66 44

Region Hovedstaden

Kongens Vænge 2
3400 Hillerød

Telefon: 3866 5000

E-mail: regionh@regionh.dk



Region
Hovedstaden